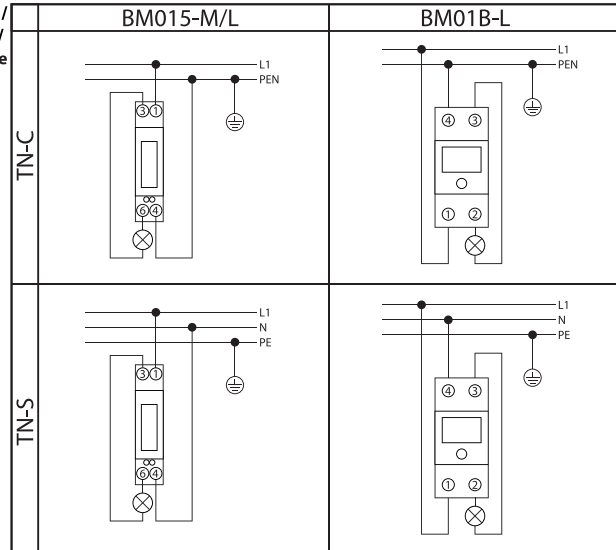
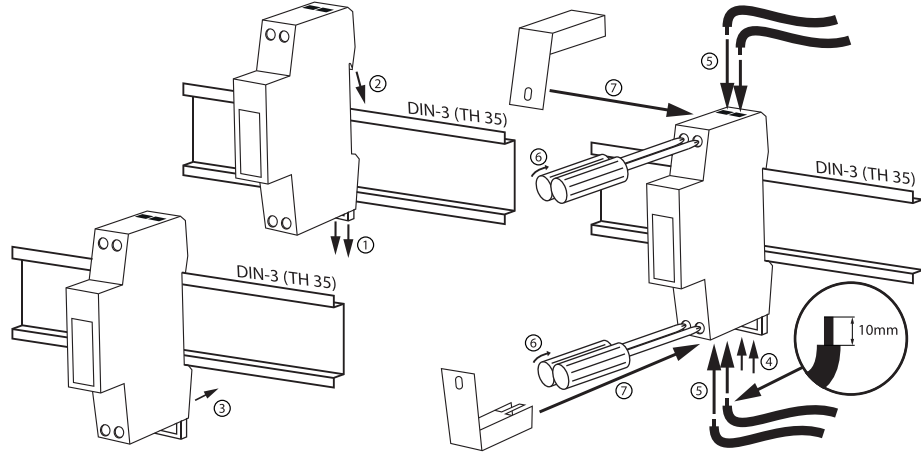


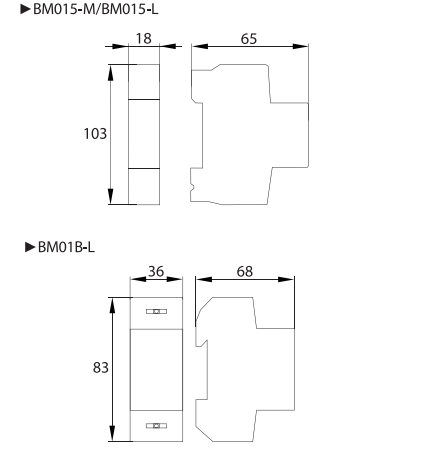
# BM 1F

WSKAZNIK ENERGII ELEKTRYCZNEJ / ENERGY INDICATOR / STROMMÄSSER / СЧЁТЧИК ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЭНЕРГИИ / INDICATEUR D'ÉNERGIE / INDIKÁTOR SPOTŘEBY ENERGII / INDIKÁTOR ENERGIE / VILLANYÓRA / ENERGIJOS MATUOKLIS / ELEKTROENERGIJAS SKAITĪTĀJS / ELEKTROENERGIJAS SKAITĪTĀJS / CONTADOR ENERGÍA / INDICATORE DI ENERGIA

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž / Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montažas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione



**PL:** Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprężce niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.  
**EN:** Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority retailer for recycling advice.  
**DE:** Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.  
**RU:** Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.  
**FR:** Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.  
**CZ:** Nevyhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.  
**SK:** Nevhadzujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.  
**HU:** Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.  
**LT:** Neišmesti susidėjusių elektrikos ir elektrinių įrenginių su komunaliniais atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus priinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.  
**LV:** Neizmetiet elektronisko ierņu atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir vīdēt bīstamas vielas. Šīs ierīces jāaizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu.  
**LV:** Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldības, gan ražotāja birojos.  
**EE:** Ärge visake kasutatud elektrii- ja elektronikaesademeid koos dmejäätmatega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlusevõetukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikest valitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.  
**ES:** No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desgasados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.  
**IT:** Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

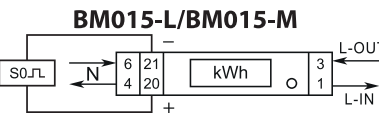


1 U <sub>n</sub> 230V~ 50/60Hz	2 I <sub>n</sub> 10A	3 I <sub>max</sub> 1P: 50A 2P: 80A	4 1	5 IP20	6 1	7 4kV	8 U <sub>imp</sub> 4kV	9 ≤8 VA ≤0,4 W
10 	11 	12 1P: 4mm <sup>2</sup> 2P: 16mm <sup>2</sup>	13 	14 +55°C -20°C				

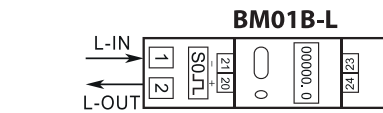
**Schelinger**

Bemko Sp. z o.o.  
ul. Bocznicowa 13  
05-850 Jawczyce  
www.schelinger.eu

- |   |   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|---|---|--|
| <p><b>PL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Napięcie znamionowe, częstotliwość.</li> <li>Prąd bazowy.</li> <li>Prąd maksymalny.</li> <li>Klasa ograniczenia energii.</li> <li>Stopień ochrony.</li> <li>Klasa dokładności (IEC/MID).</li> <li>Wytrzymałość elektryczna izolacji.</li> <li>Znamionowe napięcie udarowe.</li> <li>Pobór własny.</li> <li>Uwaga, ryzyko porażenia prądem.</li> <li>Do użytku wewnętrznego.</li> <li>Pojemność zacisków.</li> <li>Klasa ochronności.</li> <li>Temperatura pracy.</li> </ol> | <p><b>EN</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Rated voltage, frequency.</li> <li>Rated current.</li> <li>Maximum current.</li> <li>Energy restriction class.</li> <li>International Protection Rating.</li> <li>Accuracy class (IEC/MID).</li> <li>Electrical strength of insulation.</li> <li>Rated surge voltage.</li> <li>Own consumption.</li> <li>Caution, risk of electric shock.</li> <li>For internal use.</li> <li>Terminal capacity.</li> <li>Appliance classes.</li> <li>Working temperature.</li> </ol>     | <p><b>DE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nennspannung, Frequenz.</li> <li>Basisstrom.</li> <li>Maximale Stromstärke.</li> <li>Energiebegrenzungsklasse.</li> <li>Schutzart.</li> <li>Genauigkeitsklasse (IEC/MID).</li> <li>Durchschlagsfestigkeit des Isolierstoffes.</li> <li>Bemessungsstoßspannung.</li> <li>Selbstverbrauch.</li> <li>Achtung: Gefahr eines Stromschlags.</li> <li>Für den internen Gebrauch.</li> <li>Klemmenkapazität.</li> <li>Schutzklasse.</li> <li>Betriebstemperatur.</li> </ol>   | <p><b>RU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Номинальное напряжение, частота.</li> <li>Базовый ток.</li> <li>Максимальный ток.</li> <li>Класс ограничения энергии.</li> <li>Степень защиты.</li> <li>Класс точности (IEC / MID).</li> <li>Электрическая прочность изоляции.</li> <li>Номинальное импульсное напряжение.</li> <li>Собственное потребление.</li> <li>Внимание, риск поражения электрическим током.</li> <li>Для внутреннего использования.</li> <li>Емкость зажимов</li> <li>Класс защиты от поражения электрическим током.</li> <li>Рабочая температура.</li> </ol> | <p><b>FR</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tension nominale, fréquence.</li> <li>Courant de base.</li> <li>Courant maximal.</li> <li>Classe de limitation d'énergie.</li> <li>Niveau de protection.</li> <li>Classe de précision (IEC/MID).</li> <li>Résistance électrique de l'isolation.</li> <li>Tension de choc nominale.</li> <li>Consommation propre.</li> <li>Attention, risque de choc électrique.</li> <li>A usage interne.</li> <li>Capacité des bornes.</li> <li>Classe de protection.</li> <li>Température de fonctionnement.</li> </ol> | <p><b>CZ</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Jmenovitá napětí, frekvence.</li> <li>Základní proud.</li> <li>Maximální proud.</li> <li>Trída omezení energie.</li> <li>Stupeň ochrany.</li> <li>Trída přesnosti (IEC/MID).</li> <li>Elektrická pevnost izolace.</li> <li>Jmenovité impulsní napětí.</li> <li>Vlastní spotřeba.</li> <li>Pozor, nebezpečnost úrazu elektrickým proudem.</li> <li>Na vnitřní použití.</li> <li>Kapacita svorek.</li> <li>Trída ochrany.</li> <li>Pracovní teplota.</li> </ol>                                       |  |
| <p><b>SK</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Menovitá napätie, frekvencia.</li> <li>Základný prúd.</li> <li>Maximálny prúd.</li> <li>Trída obmedzenia energie.</li> <li>Stupeň ochrany.</li> <li>Trída presnosti (IEC/MID).</li> <li>Elektrická pevnosť izolácie.</li> <li>Menovité impulzné napätie.</li> <li>Základný prúd.</li> <li>Pozor, nebezpečnosť úrazu elektrickým prúdom.</li> <li>Na vnútorné použitie.</li> <li>Kapacita svoriek.</li> <li>Trída ochrany.</li> <li>Pracovná teplota.</li> </ol>             | <p><b>HU</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Névleges feszültség, frekvencia.</li> <li>Alapáram.</li> <li>Maximális áram.</li> <li>Energiahatárolási osztály.</li> <li>Védettség mértéke.</li> <li>Pontosság osztályozás (IEC/MID).</li> <li>Elektronikus szigetelés tartóssága.</li> <li>Névleges impulzus feszültség.</li> <li>Saját fogyasztás.</li> <li>Vigyázat, áramütés elleni védelem.</li> <li>Belső használatra.</li> <li>Befogadóképesség.</li> <li>Védelmi osztály.</li> <li>Üzemi hőmérséklet.</li> </ol> | <p><b>LT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vardinė įtampa, dažnis.</li> <li>Pagrindinė srovė.</li> <li>Maksimali srovė.</li> <li>Energijos ribojimo klasė.</li> <li>Saugos laipsnis.</li> <li>Tikslumo klasė (IEC/MID).</li> <li>Izolacijos elektrinis atsparumas.</li> <li>Vardinė impulsinė įtampa.</li> <li>Energijos suvartojimas.</li> <li>Pastaba, galimybė patirti elektros šoką.</li> <li>Tinkamas naudoti viduje.</li> <li>Gnybtų talpa.</li> <li>Saugumo klasė.</li> <li>Darbo temperatūra.</li> </ol> | <p><b>LV</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nominālais spriegums, frekvence.</li> <li>Nominālā strāva.</li> <li>Maksimālā strāva.</li> <li>Enerģijas ierobežošanas klase.</li> <li>Starpstatuiskais aizsardzības novērtējums.</li> <li>Precizitātes kategorija (IEC/MID).</li> <li>Izolācijas elektriskā izturība.</li> <li>Nominālais impulsspriegums.</li> <li>Enerģijas patēriņš.</li> <li>Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks.</li> <li>Ļa darba iekšējai lietošanai.</li> <li>Terminālu ietilpība.</li> <li>Drošības klase.</li> <li>Darba temperatūra.</li> </ol> | <p><b>EE</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nimipinge, sagedus.</li> <li>Baasvool.</li> <li>Maksimaalne vool.</li> <li>Energiipiirangu klass.</li> <li>Kaitse aste.</li> <li>Täpsusklass (IEC / MID).</li> <li>Isolatsioonile elektrilise tugevuse.</li> <li>Nimi liipinge.</li> <li>Energiija tarbimine.</li> <li>Tähelepanu, elektrilooği oht.</li> <li>Sise kasutamiseks.</li> <li>Klemmide mahutuvus.</li> <li>Drošības klass.</li> <li>Töötemperatuur.</li> </ol>  | <p><b>ES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tensión nominal, frecuencia.</li> <li>Corriente de base.</li> <li>Corriente máxima.</li> <li>Clases de limitación de energía.</li> <li>Grado de protección.</li> <li>Clase de precisión (IEC/MID).</li> <li>Rigidez dieléctrica.</li> <li>Tensión nominal de choque.</li> <li>Toma de datos propia.</li> <li>Atención: riesgo de descarga eléctrica.</li> <li>Para uso interior.</li> <li>Capacidad de los bornes.</li> <li>Clase de protección.</li> <li>Temperatura de funcionamiento.</li> </ol> | <p><b>IT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tensione nominale, frequenza.</li> <li>Corrente nominale.</li> <li>Corrente massima.</li> <li>Classe di vincolo energetico.</li> <li>Grado di protezione internazionale.</li> <li>Classe di precisione (IEC/MID).</li> <li>Resistenza dielettrica dell'isolamento.</li> <li>Sovratensione nominale.</li> <li>Autoconsumo.</li> <li>Attenzione, rischio di scossa elettrica.</li> <li>Per uso interno.</li> <li>Capacità del terminale.</li> <li>Classi di elettrodomestici.</li> <li>Temperatura di lavoro.</li> </ol> |



**Uwaga!** Nieaktywne wyjście impulsowe (21; 20)  
**Brak** możliwości kasowania wskazań  
**Attention!** Pulse output inactive (21; 20)  
**It is not possible to delete indications**



**Uwaga!** Nieaktywne wyjście impulsowe (21; 20)  
**Za** pomocą przycisku RESET możliwość kasowania wskazań  
**Attention!** Pulse output inactive (21; 20)  
**The** RESET button can be used to reset the indications



**Uwaga!** Nieaktywne wyjście impulsowe (21; 20)  
**Mit** der RESET-Taste können die Anzeigen zurückgesetzt werden

